

JANUARY 1. 2023

SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD
LA SANTISIMA VIRGEN MARIA, MADRE DE DIOS

INTENCIONES DE LAS MISA DE ESTA SEMANA

Sat. Dec. 31 New Year's Eve /Noche de Fin de Año

4:30 PM: Jesus Botello + by His Sons

6:00 PM: Aurelio Felix Zuzueta + de Felix Lopez Family

Sun. Jan. 1 Solemnity of Mary, The Holy Mother of God / La Santísima Virgen María, Madre de Dios

8:00 AM: OLA) Joseph Fontes + by Adelina Fontes

9:30 AM: Frank Capelli + by Dolores Negrete

11:00 PM: Familias Márquez y Martínez + de Noe & Angela Martínez

1:00 PM: OLA) Virginia Rivera Gutiérrez, Elpidio Rivera, & Hilario Gómez, Jr. + de Familia

Mon. Jan. 2 Sts. Basil the Great and Gregory

Nazianzen / Santos Basilio Magno y Gregorio Nacianceno

No Mass / No Misa

Tues. Jan. 3 The Most Holy Name of Jesús

Santo Nombre de Jesús

6:00 PM: OLA) No Misa / No Mass

6:30 PM: OLA) No Hora Santa con el Santísimo

Wed. Jan. 4 St. Elizabeth Ann Seton

Santa Isabel Ana Seton

8:00 AM: Frank Capelli + by Family

Thur. Jan. 5 St. John Neumann/ San Juan Neumann

5:00 PM: OLA) No Confessions

6:00 PM: OLA) No Misa /No Mass

First Friday

Jan. 6 St. Andre Bessette / San Andre Bessette

8:00 AM: Adriana Perez + de Papas

5:00 PM: Confessions and Holy Hour

Sat. Jan. 7 St. Raymond of Penyafort

San Ramundo de Peñafort

4:30 PM: Karen Amaral + by Amaral Family

6:00 PM: José y Guadalupe De La Torre + de Familia

Sun. Jan. 8 The Epiphany of the Lord

La Epifanía Del Señor

8:00 AM: OLA) Open

9:30 AM: Joe F. Machado + by Maxine Machado

11:00 AM: Apolinar y Socorro Gaeta (L) by Marjorie Corbo

1:00 PM: OLA) Margarita Zúñiga + by Ariel Estella López + by Blanca Soto

HAPPY NEW YEAR!

Wishing you all a blessed and prosperous New Year!

Prayer for the New Year

Remember us, O God; from age to age, be our comforter. You have given us the wonder of time, blessings in days and nights, seasons, and years. Bless your children at the turning of the year and fill the months ahead with the bright hope that is ours in the coming of Christ. You are our God, living and reigning, forever and ever. Amen.

FELIZ AÑO NUEVO

¡Les deseo a todos un bendecido y próspero Año Nuevo!

Oración para el año nuevo

Acuérdate de nosotros, o Dios; sé nuestro consolador de edad en edad. Nos has dado la maravilla del tiempo, bendiciones en días y noches, estaciones y años. Bendice a tus hijos al final del año y llena los meses venideros con la brillante esperanza eso es nuestro en la venida de Cristo. Tú eres nuestro Dios, que vives y reinas, por los siglos de los siglos. Amén.

PARISH OFFICE CLOSED January 2nd.

OFICINA PARROQUIAL CERRADA 2 de enero.

R.I.P.

Please remember in your prayers the soul of

CONCEPCION FLORES CORRAL

Por favor, recuerde en sus oraciones e las almas de los que fue sepultados de nuestra parroquia la semana paz. May she rest in peace. Que descansen en Paz.

2023 BISHOP'S ANNUAL APPEAL
Second Collection January 7th and 8th
COMPAÑA ANNUAL DEL OBISPO
La Segunda Colecta el 7 y 8 de enero

YOUR WEEKLY GIVING / SU OFERTA SEMENAL

	<u>Easton</u>	<u>Caruthers</u>
Dec. 24/25:	\$6,813.00	\$2,886.00

May the Lord bless you for your continued generosity!
¡Que el Señor les bendiga por su continua generosidad!

ATTENTION: ENVELOPE USERS

The shipment of the offering envelopes has been delayed. We have been told that they should be delivered by the end of January. Those who use envelopes are asked to pick up some envelopes on the front table. Please put your full name plus your envelope number so your contribution may be properly credited to your account. We are sorry of this inconvenience and appreciate your understanding. Thank you.

ATENCIÓN: USUARIOS DEL SOBRE

El envío de los sobres de ofrenda se ha retrasado. Nos han dicho que deben ser entregados a finales de enero. A los que usan sobres se les pide que recojan algunos sobres en la mesa del frente. Ingrese su nombre completo más el número de su sobre para que su contribución se acredite correctamente en su cuenta. Lamentamos este inconveniente y agradecemos su comprensión. Gracias.

RECOGNIZING THE STRANGER

Leadership Training. Working with local parishes to identify, train and mentor lay leaders Schedule: Friday, February 3, 2023 and Saturday, February 4, 2023 at St. Paul's Catholic Newman Center, 1572 E. Barstow Ave. **Training: Free** Pre-registration required. Register at: Insert Link Do you have any questions? Contact Tim McManus, CENTRALVALLEY IAF@GMAIL.COM 559 365-6171.

RECONOCER AL EXTRANO

Formación de Liderazgo Trabajar con parroquias locales para identificar, formar y orientar a lideres laicos. Horario: viernes, 3 de febrero, 2023 y sábado, 4 de febrero, 2023 at St. Paul Catholic Newman Center, 1572 E. Barstow, Fresno **Entrenamiento: Gratis** Se requiere registraci3n previa Registrar: Insert Link Preguntas? Contacto Tim McManus, CENTRALVALLE YIAF@GMAILCOM 559 365-6171.

FUNDRAISER FOR CHARITIES

Bakers' Dozen Holiday Opportunity Drawing. Thirteen gift baskets each filled with items totaling at a minimum value of \$50.00 each. Suggested donation \$5.00 per ticket or 5 for \$20.00 Drawing at St. John's Cathedral in Fresno, Sunday, January 8 at 2:30 pm. Winners need not be present. More information, please call Mary 803-2370.

EASTON FOOD DISTRIBUTION

The date of the Food Distribution is the **First Friday of every month.** Food delivered by the Central California Food Bank will be distributed at the corner of Willamette and Geneva this **Friday, January 6, at 12:00 pm.** This is a free community food distribution. Volunteers are appreciated.

DISTRIBUCION DE ALIMENTOS

La fecha de distribución de alimentos hay al primer viernes de cada mes. Estará repartiendo dispensa el viernes 6 de enero de 2023 en Easton, en la esquina de Willamette y Ginebra a las 12:00 pm. Las distribuciones comunitarias gratis.

PILGRIMAGE TO THE SHRINES

Bishop Joseph Brennan, in honor of the Year of the Diocesan Eucharistic Revival, announces a Pilgrimage to the Shrines of the Diocese of Fresno. Each Shrine has designated a week of prayer and events, which the faithful are encouraged to attend. At the first location you visit, you will receive a special Shrine Pilgrimage passport, which will be stamped at each location you visit. **Shrine of Our Lady of Guadalupe, Bakersfield January 15-22, 2023.** Bishop Brennan has also decreed that those who visit these shrines during the designated times and fulfill the necessary conditions shall receive a plenary indulgence. More information can be found on the diocesan website. We pray that all who engage in this pilgrimage will be united in prayer!

PERERGRINACION A LOS SANTUARIOS

En honor del Año Diocesano del Avivamiento Eucarístico, el Obispo Joseph Brennan anuncia una Peregrinaci3n a los Santuarios de la Di3cesis de Fresno. Cada Santuario tiene una semana designada para oraci3n y eventos, a los que se anima a los feligreses asistir. En el primer santuario que visites, recibirás un pasaporte especial del Peregrinaci3n del Santuario, que sea sellado en cada lugar. **Shrine of Our Lady of Guadalupe, Bakersfield 15-22 de enero de 2023.** El Obispo Brennan también ha decretado que los que visiten a los santuarios durante los tiempos designados y cumplan las condiciones necesarias recibirán una indulgencia plenaria. Se encuentra más informaci3n en el sitio web diocesano. ¡Que todos los que participen en esta peregrinaci3n sean unidos en oraci3n!